

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
eszménynek“

Zrínyi-fóhász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Hortly Miklós-ter 6.

Csáktornya, 1943. május 28.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.Dr. Szász Lajos
m. kir. közellátásügyi miniszter

tájékoztatója a közellátás időszerű kérdéseiről

Amióta a közellátás ügyeinek intézésével foglalkozom — mondotta a miniszter — minden alkalommal őszintén és leplezetlenül feltártam mindazt a nehézséget és akadályt, amelyet le kell küzdenünk. Mindig rámutattam a megtett intézkedésekre és azokra a tervekre, amelyek megvalósításával közellátásunkat új alapokon rendszeresen biztosíthatjuk. Meggyőződésem ugyanis az, hogy a közellátásban rögtönzésnek nincs helye. Tagadhatatlan, hogy szinte pillanatonként merülnek fel kérdések, melyek gyors, határozott és mégis körültekintő megoldást követelnek. Ez mintha arra mutatna, hogy a rögtönzésnek nagy szerepe van a közellátás terén. Ha azonban az elmúlt évek tapasztalatait vizsgálát tárgyává tesszük, rájövünk arra, hogy az igazi, jól és helyesen megszervezett közellátás természetesen dolgozik, szomatvet mindenféle eszhetőséggel és szervezethez, valamint előrelátásával — amennyire az emberileg lehetséges — mellőzi oly helyzetek kialakulását, amelynek megoldása csak rögtönzés útján volna lehetséges.

A jövő gazdasági évtől kezdve életbelép az új terménybeszolgáltatási rend. Ennek keretében oly mérvű beszolgáltatási kötelezettséget róttunk a mezőgazdákra, hogy annak beszedése után oly készletekkel rendelkezünk, amelyekkel az ország ellátatlan lakosságának élelmiszerét megoldjuk. E rendszer a termelők előtt ma már részletesen is ismeretes és mindenki tudja, hogy július 1-től kezdve milyen kötelezettségek lerovásával törleszteti adósságát a közellátással szemben.

Annakidején többször bejelentettem, hogy a mezőgazdaság munkáján és termelésén felépülő új beszolgáltatási rend párhuzamosan ipari ellátásunk gyökeres átszervezése is mellőzhetetlen. Az ipari ellátás terén azonban merőben más a helyzet, mint a mezőgazdaságnál. Az ipar terén, nevezetesen a többtermelésnek állg leküzdhető akadályai vannak. A mezőgazdaság a termelés fokozásával nagymértékben megoldja a közellátást. Az iparban azonban a nyersanyaghiányt bizonyos irányokban leküzdni nem tudjuk. Az ipari ellátás terén tehát törekvésünknek oda kell irányulnia, hogy a rendelkezésre álló készletekből a társadalom széles rétegei által használható cikkeket állítsunk elő s a termelt javaknak igazságos és szociális elosztását megszervezzük. A ruházkozásban ma az egyéni izlésnek háttérbe kell szorulnia. A vásárlási lehetőségeket pedig oly módon kell

irányítanunk, hogy az egyik oldalon áruhiány, a másik oldalon pedig áruhalmozás ne állhasson elő. E cél elérése érdekében meg kell akadályoznunk azt, hogy a nyersanyagokat divat és luxuscikkékké dolgozzák fel. Ezért a gyárakat arra köteleztük, hogy a nyersanyagokat csak bizonyos, közszükségletet kielégítő, cikkeket gyártására fordíthatják. Ezt követően rendeztük a kereskedők intézményes áruellátását s megfelelő árak megállapításával és az árak betartásának ellenőrzésével megteremtettük a fogyasztó számára az áru megvásárlási lehetőségét. Végül a múlt heten kiadott — fogyasztást irányító rendelet segítségével biztosítottuk a fogyasztó számára legszükségesebb ruházati cikkeket és megvédjük azokat a lelkiismeretlen emberektől, akik eddig pénzüket különböző cikkek halmozására fordították.

A közönség köréből sokan úgy fogták fel ezt a legutóbbi rendelkezést, mint ha ez a ruházati cikkek beszerzése terén korlátozást jelentene. Pedig ez az intézkedés nem korlátozás, hanem a fogyasztás igazságos arányosítása, mert mindenkinek biztosítja a lehetőséget egy bizonyos mértékű vásárlásra. Ne akarja mindenki azonnal kiváltani azokat a cikkeket, amelyek megváltására őt a rendelet feljogosította és mondjon le mindenki arról a rossz szokásáról, hogy az árukiosztás alkalmával féktelen halmozási vágytól eltekintve kifosztotta az üzleteket s elvette az arra rászorultaktól a vásárlás lehetőségét.

Ez a rendelkezés könnyebbséget jelent a kereskedő számára is. A kereskedő tudja mit szabad eladnia a vásárlónak s így nem kerül majd abba a helyzetbe,

hogy az árukiosztás első napján kiárusítsa az egész árukészletét csak azért, mert nem tud ellenállni a gomba módra szaporodó törzsvásárlók szivhezszerű kérésének. A leghatározottabban kijelentem azonban, hogy ha az ellenőrzés során bárhol is visszaélést észlelnék, azonnal ki fogom zárni az illető kereskedőt a további áruellátásból és ezzel az intézkedéssel szemben nincs apelláta.

A miniszter ezután bejelentette, hogy rövidesen sor kerül az ipar ellátás más ágazatainak átszervezésére és gyökeres rendezésére is. Majd pedig áttekintést adott a közellátás helyzetéről.

A múlt héten megjelent új rendelkezéssel megszüntettem a tojásellátási závarokat. Korlátoztam nevezetesen a felvásárlásra jogosult tojásnagykereskedők számát s a tojás összegyűjtését és tárolását évek óta jól működő, nagy gyakorlattal és kiépített gyűjtői hálózattal rendelkező kereskedőkre bízom. Minden kereskedőnek meghatároztam működési területét, de egyben köteleztem őket arra is, hogy bizonyos mennyiségű tojást összegyűjtsenek. Aki az előírt mennyiség összegyűjtésének eleget nem tesz, attól a tojásgyűjtői jogot és nagykereskedői kijelölést megvonom. Ugyanakkor megállapítottam a fogyasztói és nagykereskedői áron kívül a termelőnek fizethető legmagasabb árat is, mégpedig olyan méltányosan, hogy azzal a termelők megelégedhessenek. A zuhárkereskedelem letérsége céljából forgalomkorlátozó intézkedéseket léptettem életbe. Intézkedtem végül a tojásforgalom állandó és szigorú ellenőrzése iránt is.

Ezek a most említett nehézségek is azt mutatják, hogy az eddiginél biztosabb alapokra kell helyeznünk a közellátást, rendszert kell biztosítanunk a közellátás egész területén, mert másképpen sohasem tudunk nyugalmi helyzetet teremteni — fejezte be a közellátásügyi miniszter tájékoztatóját.

Kölcsey István a MÉP országos elnöke
az árak és fizetések minden vonalon
küszöbön álló rendezését

jelentette be a zalamegyei MÉP nagy értekezletén

Nagy érdeklődéssel tartott a zalai Magyar Élet Pártja Zalamegyezszen, a párt meghívott tisztviselői előtt. Ott voltak a zala választókerület országgyűlési képviselői a muraköziek, vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy és Pecsomik Ottó is.

Vitéz gróf Teleki Béla főispán

megnyitójában ismertette az értekezlet célját, majd folytatta:

— Felelőtlenek és „jólértesültek” tudatosan

vagy tudatlanul állanak a hamis hírverés, az ellenséges propaganda szolgálatába. Belső ellenségek ezek, akik a külső ellenségkel fújni egy követ. A céljuk is egy: megrendíteni a bizalmat vezetőinkben, őket verni magyar és magyar közé, hogy ezen az úton elérhessék céljaikat. De a jövő magyarország nem lejtette meg el a múlt világháború következményeit, tudatában van a hibáknak, amelyek Trianont okozták.

Leles ünneplés közben emlékezett meg a főispán a Kormányzó Úr bölcs országjárásáról,

Modern gyógyszálloda!

HARKÁNY GYÓGYFÜRDŐ

(62 C fok rádióaktív kénes) a hírneves reumafürdő összes üzemével

MEGNYILT.

Kérjen díjmentes fűrdőismertetőt a fűrdőigazgatóságtól, vagy a legközelebbi IBUSZ fióktól.

Kád- és medencefűrdők!

Thermal-strandfűrdő!

újabb tapps közben a szövetségeseink segítségével elért országgyarapodásról. Majd folytatta:

Habozás nélkül kell a szegedi gondolat nyílegyenes útján járunk. Azt jelölte ki az isteni Gondviselés, hogy elérjük a szentistváni birodalom eszményének megvalósulását.

Kölcsey István, a MÉP országos elnöke

volt a következő felszólalás.

Belpolitikai fejtegetésében különböző szempontokról beszélve, élénk helyeslés közben szóval tette, hogy nem lennének tejlakunk sem, ezt tudjuk. De az is tény, hogy ma sokkal jobb minden téren a helyzet nálunk, mint volt az első világháború negyedik évében.

Külpolitikánk terén sincs semmi változás. Kötetlenségünk, amiket a tengelyhez szabad akarattal csatlakozva vállaltunk, becsülettel s hűséggel teljesítjük, mert

csak szövetségeseink barátságával érhetjük el nemzeti céljainkat s ezt, remélem, még ez a korosztály megéri.

— azt is mondják, hogy „angol győzelem esetén jobb sor vár ránk”. Mi láttuk már, mit hozott ránk az angol győzelem. Mikor pedig most a Folszevá érdekkörbe kerültünk, nem lehet becsületet hazai, aki nem látja ennek veszedelmét. A lengyelek példája, a katyni tömegsírok elég bizonyosság, hogy kegyelmet nem várhatnánk.

— Azt mondják — a borsevizmus ma már nem az, ami volt. Nos, akik megölték az szövethatértől, tudják, hogy ez az állítás nem igaz. S még ha igaz lenne is, akkor is ott van a nagy szláv eszme, s vajjon egy alacsonyabbrendű faj uralma alatt lehetne-e jobb sorsa a magyarságnak.

Katonai helyzetünk kedvezőtlen mondható. A háború sorsát nem kisebb csaták, hanem az összseredmény dönti el.

A Jurcsék-tervről szólva megállapította Kölcsey István, hogy háborús közellátást biztosítani jó természetű és igazságos szétosztás nélkül nem lehet. S nekünk szövetségeseinket is segítenünk kell. Akinek önhibáján kívül s nem a szorgalom-hiányból nem terem felesleg, attól az állam nem veszi el. De a közösségbe minden gazda köteles részt venni s ahhoz munkája, szorgalma javát adni. Az állam nem nyújthat segítséget a feketepiacnak azzal, hogy hagyja a gazdák feleslegét horribilis árakon értékesíteni.

Jobb árakat kapnak a mezőgazdák

Az árkérdésről szólva, bejelentette, hogy a közeli intézkedésekkel a mezőgazdasági termékek árát elég tekintélyes mértékben felemelik. Egyedülálló azonban megtörténik az ipari és kereskedelmi árszínvonal kiegyenlítése is. Rögzítés történik emele formájában a tisztviselők, ipari és mezőgazdasági munkások frontján is.

Vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy alsómuraközi országgyűlési képviselő a Kormányzó Ur személyéről emlékezett meg, majd a ke-

gyelet szavaival adózott az elesett hősök emlékének, szeretettel a sebesülteknek, rokkantaknak és hozzátartozóiknak. Köszöntötte a hazatért zala-honvédeket. Részletesen kifejtette, hogy a 2. magyar hadsereg igenis megálta a helyét, teljesítette feladatát és a 200 kilométeres Don-arcvonalon mindenütt dicsőséget szerzett a magyar katonáknak, amikor megakadályozta az elleneséges felnyerés ellenére is hadászati és haditermelés szempontjából fontos területek és gócpontok eloglalását. A nagy téli offenzíva napjának adatszertű ismertetésével bizonyította, hogy gáncs nem érheti sem hadvezetésünket, sem a magyar honvédeket.

Muraköz és a Magyar Élet Pártja

Elismeréssel szólt vitéz Horváth képviselő a továbbiakban arról, hogy a kormány megértéssel és a szentistváni építkezés gondolatának jegyében sietett Muraköz gazdasági és közügyeinek rendezésében segítségére. Mindez a kulturális eredményekkel együtt a Magyar Élet Pártja munkásságának is érdeme és érdeme vitéz gróf Teleki Béla főispán példát mutató elénjárásának (taps és éljenzés), munkakészségének, átfogó gondolkodásának, szociális készségének, amely tulajdonságait Muraköz népe is megismerte és becsülte meglatlanul.

Vitéz gróf Teleki Béla főispán válaszulva ösztönözte magyar szíve-lélke szeretetteljes üdvözlését küldte vitéz Horváth Ferenc képviselő útján az egész Muraköznek. Ahogyan egy emberként állt ott a Magyar Élet Pártja annak, hogy 23 évi rabság után a Muraköz visszatérjen hozzánk, ugyanazzal a szeretettel igéri a maga és a part további törődését és gondoskodását a muraközi lakosságnak és a vidék magyarságának.

„A keresztény magyarság kereskedőnek, iparosnak is megállja a helyét”

Hovszky János, a nagykanizsai kerület képviselője a jövő feladatairól szólt lelkes beszédben. Megmagyarázta egyben, hogy az árszint-eltolódások veje járnak minden háborúval s ennek oka ma az is, hogy a kereskedelem és az ipar nálunk nincs teljesen a fejünk kezében. Nem lehet — mondotta — tovább is az egykori liberális gazdasági törvények lépésim járnak, hanem

minden anyagot, minden árut keresztény fajtstvéreink kezébe kell tartani.

Partunk feladata, hogy a keresztény kultúra és az idegen érvényesítés kétérvényes harcában eljussunk a megoldásig, azokon az alapokon, amelyekben 1919-től fogva felépítettük az ország rendjét. Honvédségünk fejlesztésével, a munka, rend és tevékenység biztosításával, egészséges népi politikával jutunk egyre előbbre. Akik nem akarnak szakszakelet munkát produkálni, akik reményeket terjesztenek, szójuk ki magunk közül. Szamok mutatják, hogy mit ér a keresztény, mint kereskedő, mint iparos. A keresztény magyarság nemcsak földművesnek, hanem kereskedőnek és iparosnak is megállja a helyét.

Az értekezlet a Himmusz élénklésével ért véget.

életelme Muraköz és főként Perlak életének.

A helybeli Baross fiók megalakulása óta felvetett sok jó és szép eszmét és munkáját ma még fel sem tudjuk becsülni, ezt a külső szemlélők csak később fogják megérteni és kellően értékelni tudni.

A Baross Szövetségbe tömörült kereskedő és iparos társadalom csak egyet ismer, a magyar jövőt és élénk, vagy meghalunk, egy cél lebeg előtünk, a magyar gondolat, a magyar eszme.

Mar megalakult a Baross Szövetség Perlak és Videke fiók-szervezetének fűrdőszakosztálya, mely pénzt és anyagot nem kímélve megmutatja, hogy mit lehet tenni és meg lesz az „Ottóki Baross Fűrdő”, mely kizárólag a barostagok önzetlen munkájából és áldozatából fog valóra válni.

A másik terv az, hogy pünkösdtől két napig a muraközi tagok a Baross fiók-szervezet vezetésével kirándulást terveznek a Balaton mellé és így lehetővé teszik azt, hogy minden egyes tagjuk lathassa a magyar Balatont, a magyar tengert és odahaza majd a kis falunkban mesélhessenek vevőiknek arról, hogy mennyi szépet láttak a Balaton mellett, mely gyöngyszeme hazánknak.

Ugyancsak elhatározta a Baross fiók-szervezete, hogy a júgoszlavok idejében működött teniszpályát rendbe szedeti és alkalmat teremt arra, hogy Perlak értelmisége megtalálja az egyetlen sportolási lehetőséget.

Annvi munka, annvi terv van ma Muraközben és csak akaraterős magyar férfiak kellenek, akik nem a mának, hanem a holnapnak is tudnak élni és helytállani az áldozatváltásban.

Ezek a témák ma Muraközben és mi hiszünk, hogy mint eddig is, úgy ezután is legyőzzük minden nehézséget és győzni fog maradéktalanul a Baross gondolat.

Vass János.

A MÉP HIREI

Pártértekezlet Felsőpusztán

Május 25 én, kedden, Pecsornok, Ottó országgyűlési képviselő, Kovács István pártvezető kíséretében Felsőpusztán tartott pártértekezlet nagy érdeklődés mellett.

Soltics István helyi pártelnök nyitotta meg az értekezletet, majd képviselőnk két óra beszédben ismertette a kül-és belpolitikai helyzetet és a gazdákörök érdeklő és érintő kérdéseket.

A nagy számú hallgatóság élénk figyelemmel és megértéssel fogadta az értekezlet beszámolóját és élénk felelőssel és sok taponal jutalmazta.

A beszámoló végén Soltics István helyi pártelnök mondott köszönetet a hallgatóság részben.

Vezetői értekezlet Drávanagyfalun

Május 21 én Drávanagyfalun Pecsornok Ottó képviselő részvételével vezetői értekezlet tartottak ahol aktuális partkérdésekkel foglalkoztak, megvitatták a gazdasági helyzetet és tanácskoztak az általános politikai viszonyokról.

Köszönetnyilvánítás

Mindazon jöbarataink és jemenőreink akik lefelhetetlen drága jó terem, apánk, testvéreink illetve rokonnak!

Stefics Ferenc

Reméljük megjelenéssel vagy barnai más módon mélységet gyaszunkban orvostani szavak voltak fogadják ezután is halál köszönetük kifejezését.

A gyászoló család.

A perlaki Baross Szövetség hatalmas munkát végez Muraköz szebb jövőjének kialakulásáért

Alig mult el a Baross Szövetség Perlak és Videke fiók-szervezetének alakuló és tagvató közgyűlése, máris eredményes munkát fejt ki a helybeli Baross fiók-szervezete. Annvi problema, megoldatlan téma van ma még Muraközben, hogy

azok mellett csak azok mehetnek el néman, akik nem ismerik a magyar jövő útját. Megalakult Perlakon a Baross Szövetség és már is új tervet, új gondolatokat hoz a teremtő, annvi megoldatlan problémát, mely mindmégannvi fontos

Éneknapot rendeznek áldozócsütörtökön a csáktornyai és a közvetlen környéki iskolák

Ilyenkor, tavasszal az ország sok városában, sokszáz iskolában, sok ezer gyermek készül örömmel és buzgalommal egy napra, amelyen iskolánként s a végén együttesen bemutatják, hogy mit tanultak az év folyamán.

Az idén először Csáktornyan és környékén is sok iskolából száll az ég felé csengő gyermekhangban az örökszép magyar dal. A kis muraközi magyarak hűséges szívvel birkóznak az alföldi, palóc, családközi, rábaközi, erdélyi énekek szövegével, de a dallam az könnyen megy.

Igy dolgoznak a gyermekek és tanítók, hogy minél szebbet és többet tudjanak majd nyújtani áldozócsütörtökön a csáktornyai Éneknapon.

Budapesti lánglelkű művészek lelkéből pattant ki a gondolat, akik felismerték, hogy gyermekekkel, tisztalelkű és tisztaszemű ifjúság énekével lehet kiüzni az országból az idegen és az idegen hatással megfertőzött, elrontott magyar dallamot. Megkedvelték a nép minden rétegével azt a kristálytisza népi dalt, amit ők, az istenáldotta művészek kényelmük, egészségük, fiatalságuk feláldozásával egy életen át gyűjtöttek, faluról-falura járv.

Ezeket a dalokat éneklő azután a tanulóifjúság nemes versenyre kelve országsszerte s most is a csáktornyai Éneknapon.

Csáktornyan és környékén mintegy 25 iskola készülődik arra, hogy áldozócsütörtökön az igazi magyar népzene legkedveltebb énekeit minél szebben tudja bemutatni a muraközi közönségnek. Abban a reményben dolgoznak, hogy az eredeti, örökszép magyar dallamok itt is, mint eddig oly sok magyar városban, örökre meghódítják a szívet.

A csáktornyai bemutató hatását említi fogja az is, hogy a fiatalság éneke az Úr szabad ege alatt, történelem: állította színlalak között, az ősi Zrinivár udvarán fog lecsendülni.

Hallgassuk meg minél többen a zengő biztatást:

„Éneklő magyar ifjúság, míg a nemzetek meghallják s jobb hajnal virrad ránk!”

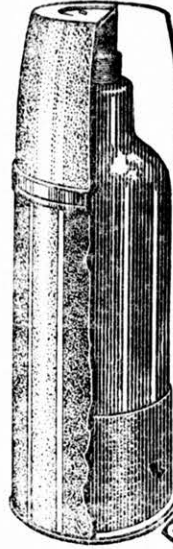
A hangverseny kezdetének pontos idejéről és a műsorról a rendezőbizottság később fogja tájékoztatni a közönséget.

Lachner Kálmánné

Jó tudni-

hogy hópalackjánál — mely té-nyezők a jó hőtartás előfeltételei:

1. Az üvegetépet használat előtt alaposan öblítsük ki hideg, ill. meleg vízzel, aszerint, hogy hideg vagy meleg italt, vagy ételt akarunk a betétbe önteni.
2. A folyadékok vagy étel valóban hideg vagy forró állapotban töltsük be.
3. Az üvegetépet töltsük mindig tele és jól dugaszoljuk be.



ORION
HÓPALACK

„Apámat adtam a hazáért”

A m. kir. Honvédelmi Miniszter a „hadiarva” leventeifjak részére, akiknek apjuk a jelenlegi világháború alatt, a hazáért hősi halált halt, megkülönböztető és kitüntető megjelöléssel „hadiarva leventejelvény” rendszeresített.

Ezt a díszes jelvényt, amelynek a közepén a levente kettős kereszt és az „apámat adtam a hazáért” körirat díszít, a leventék a zubbonyon és ingén, úgy a köppenyen a jobb felső zseb ráncja közepén, a polgári öltözetben pedig a kabát bal kihatásán a gomblyukban viselik.

Minden leventeifj, aki a jelvényt viselésére jogosult, jelentkezzék mielőbb az illetékes leventeparancsnokságnál. A parancsnokok összeírják a jogosultakat és felterjesztik az illetékes parancsnoksághoz.

Az Országos Parancsnok adományozza a leventejelvényeket és kiállítja az igazolványokat.

A jelvény átadása az egész országban egy-szerre, ünnepélyes keretek között körténi (ké-kepzesi év megkezdése és befejezése, március 15-e, Magyarország kormányzójának, szültes és névnapja, május 10 utolsó vasárnapja, augusztus 20, október 6 és a levente-napon.)

A jelvényvel ellátottak előjogi: megkülön-

böztetések a leventeéletben, ha egyébként a hadiarva levente ellen összegyűnése, magaviselete, szorgalma ellen kifogás nem merült fel: megkülönböztető hely, beosztás, mint pl. zászlótartó, zászlóvivő stb. Jobb leventeruha. Kedvezményekben elsősorban részesülés. Bel- és külföldi taborozásokban való részvételben elsőbbségi jog.

Muraköz szociális gondozása új alapokon

Vitéz gróf Teleki Béla, Zalavármegye főispánja Zetelaki, Tóthai Mariannát a Graner-gyár volt szociális gondozónőjét hasonló minőségben a vármegyei központhoz osztotta be.

Nevezett gondozónő, mind ismeretes a gyár kebelén belül, országos viszonylatban is, az egyik legfelgyelmeltettebb leányleventecapatot alapította meg, nevelte és vezette, május 13-án pedig ünnepélyes keretek közt adta át hivatalosan leventeleánycapatát Polman Erzsébet testnevelési tanárnőnek, az Országos Központ hivatalos kiküldöttjének, aki ez alkalommal a központ legteljesebb elismerését fejezte ki a nemzetvédelmi kerettel is kitüntetett s most hivatalában is előléptetett Zetelaki Tóthai Mariannának.

Színházi jelentés

Károlyi színtársulat Csáktornyan

Károlyi János igazgató Csáktornya miérett közönségének valóban élvezetes estéket szerez.

Valogatott műsora, a színészek kitünő játéka s a kiváló rendezés barmany nagyvárosi színpa-pon megállja helyét.

Az eddig látott: „Egy nap a világ”, „Mária főhadnagy”, „Gazdátlan asszony” darabokban a színészek valamennyijét kellene említenünk kiváló játékuikért, mert minden díszetlet megérdemelnek. Károlyi János igazgató, jellemzéshez, Zadori István, komikus sok tapsot kapnak, Vardi Lajos, Perényi Kálmán, Böghy László jobbnál-jobbak, a hölgyek közül Karolyi Judit mar első este a közönség kedvence lett. Balogh Julia kiváló énektehete és magasabb regiszterekben is nagy képzettséget mutat. Sok tapsot kapott.

A zenekar Waller István karmagy vezényletével, precíz játékaival elsőrendű élvezetet nyuit. A közönség telházal halálja meg a társu-

lat művészi játékát.

HETI MŰSOR

Pénteken: „Badacsonyi kékenyü” Operett.

Szombat: „A vén diófa” operett.

Vasárnap: „A vén diófa”.

Vasárnap délután 4 órakor: „Helyre Katyi”.

Hétfőn: „Nemes Rózsa” vígjáték.

Kedden: „Gyergyói bál” minden idők leg-szebb operettje.

SPORT

Csáktornya — Nagykanizsai SE 2:2 (2:0)

Nagykanizsa. NB. III. bajnoki mérkőzés. A Csáktornyai csapatot nagyszámú szurkoló tábor kísérte át, hogy biztassa kedvenc csapatát. A biztatásnak meg is volt az eredménye, mert már 20-ra vezettek, de a bíró nyomását nem tudták leküzdeni és egy szabálytalan 11-est is ítél a csáktornyaiak ellen. Meglát meg kiállította. Mindkét gólt Benkő I rugta.

A vasutasok fölényesen nyerték a rangadót 13:1 arányban

Vasárnap délután nagyszámú közönség előtt játszottak le „rangadó” mérkőzésüket a csáktornyai vasutasok és postások, melyet a Mávistak nagy fölényrel nyertek meg.

Mar az első pben, a szöke Domanizsa bombalövése a postások kapufájáról pattan vissza és a visszapatlanó labdát Buzás II. ajánlottan vágja a halóba. Majd utána Tihanyi, Ozdi és Domanizsa lövi a gólokat és 4:0 a masiniszták javára.

Szünet után a postákat az elő pben Herczeg révén lött express gollal szépitenek, mire a Mávósok olyan gözzel robnognak a postások ostromára, hogy 13-ig meg sem állnak. Különösen Juhász a halvagányon egymaga négyet rugott, míg a többi Tihanyi, Buzás és Domanizsa löttek. Kivált Domanizsa, Juhász, Ozdi, Buzás és Tihanyi. A postások gyengén játszottak. A 20 filléreköl össze-gyűlt 97 pengőt a Vöröskereszt kapta.

Első Muraközi Szövöde Rt.
CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 ☎ Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

TITKOS

vágja mindenkinek, hogy egy-szer vagy önhöz jusson. Ez a vágya könnyen teljesíthet.

vegyen Államsorsjegyet

enak segítségével könnyen juthat nagyobb pénzeszegekhez. — Ár: egész 3 P, fél 1.50 P. fonyeremény

40.000 arany P.

29.360 nyeremény 420.000 pengő értéltben.

Huzás június 8-án.

A sorsjegy kapható sorsjegybáru-sitoknál és delanytőzésekben.



Megnyílt a muraszentmártoni (vucskoveczi) FÜRDŐ

Analizált, jódos, szénsavas víz kiváló gyógyhatású reumatikus bántalmaknál, csusz, ischiás, vesébajoknál, golyva és szívbetegségeknek. Elsőrendű asztali víz borhoz, gyümölcsnedvekhez.

Portmentes, hegyi levegője csendes sétányai elsőrendű pihenőhelyül szolgálnak.

Lakások, kitűnő ellátás a vendéglőkben és magánházakban.
Orvosi vizsgálat. Fürdő kádakban és medencében.

Csáktornyaról autóbusz forgalom. Muraszentmártonban kocsik kaphatók. Bővebb felvilágosítást nyújt a tulajdonos:

KRÁLJCS JÓZSEF, Csáktornya

HIREINK

— **Köszönetnyilvánítás.** Azon kedves csáktornyai szülőknek, akik a népiskolánk zászlószentelések a nagykanizsai iskola 200 tanulója olyannak magyar vendégszeretettel, ebédell ellátással, akik közreműködésükkel ünnepségünk fényét emelték és a rendezés munkájában bennünket önzetlenül támogattak, ezután mond halás köszönetet a népiskola Igazgatójához.

— **Új járási leventeparancsnok.** Zalaegerszről Magyarórády István százados helyezték át új járási leventeparancsnoknak Csáktornyára. Ugyanakkor a járás területére körzetparancsnoknak Kovács Lukács zászlós, Bátor Vince és Szűcs Antal hadapród őrmesterek kaptak kinevezést.

— **Az országos levente főparancsnok meglátogatta Muraközt.** Vitéz Beldi Alajos altábornagy szemlekerületét megszakítva a Muraköz csáktornyai járásának muraszentmártoni leventecsapatát is meglátogatta. A község bejáratánál Modrovich főhadnagy, a járás levente parancsnoka fogadta, majd a kerékpáros leventezakosztály díszszaka szia kíséretében a község gyakorlótere elé hajtott. Itt a község előjárósága, Szűcs Miklós levente egyesületi elnökkel, valamint a környék három levente zászlószentelése üdvözölte Önmegméltóságát, aki az előjárósági gyakorlóteren foglalkozó 350 főből álló leventecsapat körzeti versenyre készülő szakaszait egyenként meglátogatta. Ezen alkalommal Barbarics Ferenc tanító, oktatót és Szobocsán János ifjuzvelet a leventéremmel tüntette ki. Ezután elbeszélgetett a jegyzőség bíráival és a község lakosaival. A járás leventeparancsnokának pedig a példás szervezéséért és a már eddig elért eredményért dicséretét és elismerését fejezte ki. Kilátásba helyezte egy júniusi hosszabb muraközi tartózkodását.

— **Az OTI biztosítottak figyelmébe.** Az Országos Társadalombiztosító Intézet nagykanizsai kerületi pénztára az igényjogosultak segélyeinek

a csáktornyai kirendeltségnél történő kifizetését f. évi május 13-ával becsüztette. Ettől az időponttól a segélyeket a nagykanizsai ker. pénztár postatakarékpénztár útján juttatja el az igényjogosultaknak. Ha netán egyik-másik biztosított kisérelt volna az első ízben segélyéhez, ne türelmetlenkedjék, mert ennek oka csak az átszervezéssel járó többletmunkának tulajdonítható.

— **Leventeleányok előadása Ráckánizsán.** Ráckánizsán május 16-án muraközi nyelvű szindarabot adtak elő két ízben a leventeleányok. A „Birtok” c. vidám színművet Bendekovits Zsuzsa tanító fordította muraközi nyelvre és Boldog Mária tanítónő, leventeleányvezető pedig betanította. Az előadásnak nagy sikere volt. Az adományokból zászlót, valamint a népműveléshez legszükségesebb felszerelést vettek. Ezenkívül a sebesült katonák javára is juttattak. Ezeket a határszéli leventeleányokat már tavaly is láttuk az országzászlóavatási gyűngyösbokréta ünnepélyen, amikor is nagy hatást keltenek szép magyaros táncokkal s meggy vagyunk győződve, hogy azóta is sokat haladtak a magyar kulturában.

— **Tanügyi hír.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter dr. Csóka Ferenc szabadkai és Bernáth József csáktornyai állami kereskedelmi középiskolai igazgatókat kölcsönösen áthelyezte. — A kultuszminiszter dr. Lélek Sándorné Pető Ilona drávaszentesitváni, Csákváry Sára alsóterencefalva-mikolai, Tóth Rozália muraszilvágyi, Gulyás Etelka muragárdonyi, W. Elding Ilona dravaegyházi, Kondorosi Józsefné Timár Sarolta muracsáni, Szilágyi József muracsányi, Horváth Mária Magdolna tuskeszentgyörgyi, Héjjas Margit dravafüredi állami népiskolai helyettes tanítókat állami népiskolai rendes tanítókká nevezte ki.

— **Elhalasztották a perlaki hősi emlékmű és országzászló felavatását.** A Muraközrel visszatért Perlak nagyközség azzal is tanújelét adta magyar voltának, hogy emléket állított a hősi halált halt fiai és országzászlót emelt. A kettős leleplezés és felavatás ünnepi külsőségek között május 30-án történt volna meg az eredeti tervek szerint. Most arról értesítenek bennünket, hogy a leleplezési ünnepséget a kitűzött napon nem tudják megtartani, mert egyes építési anyagok beszerzése akadályokba ütközött és a munka a határidőre nem készült el s ennek következtében a község vezetősége úgy döntött, hogy az ünnepségeket későbbi időpontban fogják megtartani.

— **Agyonszurtak egy legényt Damása községben.** Halalos dráma történt a muraközi Damása községben. A legények mulatni mentek az egyik kocsimába, ahol összehozták őket. Ezek közt volt Furd Mihály, aki összeveszett Bocsics Ferencel. Végül is Furd elmenekült a tenyegre helyzetből. Később azonban ismét visszatért és a hangulat komolyra vált, összeverekedtek és Furd két ellenfele hirtelen meghalt. A szuras következtében Bocsics meghalt. A tettest a muragárdonyi csendőrség orizelte vette. A járásbírósról kiszalt egy bizottság a dráma színhelyére és az aldozatot felboncolták. A törvényszéki vizsgálóbíró kihallgatás után Furd Mihályt letartóztatásba helyezte.

— **Leventeverseny a hősök napján.** A járási levente egyesület a hősök emléképeivel kapcsolatban vasárnap délután 2 órakor a csáktornyai futballpályán nagyszabású leventeversenyt rendez. Mindenki ott legyen. Ugyanakkor a polgári lövészeknek versenyük lesz. A jó lövők bevezetését kérjük. A verseny díjazással és nyeregyekkel jár.

— **Szülői értekezlet a csáktornyai népiskolában.** Vasárnap délután fél 4 órakor kezdettel az anyak napjával kapcsolatban, mintegy 300 szülő és érdeklődő jelenlétében tartotta meg a tanítótestület gazdag műsoros ünnepélyt. A kisgyerekek verset nem egy szülőnek csaltak könnyet a szemébe. Anyaszívhöz szóló kedves vig dalokkal kedveskedtek és az apró emberek, kedvelt zenekarokkal szépen muzsikáltak. Az édesanyákhoz P. Bakos hitoktató magyar nyelvben mondott gyönyörű beszédet, míg Kovács Gabriella muraközi nyelven adott megszólaló tanácsokat a szülőeknek. A jólsikerült kedves ünnepély után tonált sorokban vonultak az érdeklődő szülők a tantermekbe, hogy gyermekeik nevelőinél tájékozódjanak események tanulmányai felől.

divat
izlés
minőség
olcsó ár



Sütz ruha

Közgazdaság

Tenyésszünk selyemhernyót!

A Zalavármegyei Központi Szövetkezet örömmel értesíti Muraköz derek népet, hogy ezúttal már a teljes Muraköz és Muravidék békapcsolódhat a szép jövedelmet biztosító selyemhernyó tenyésztésbe.

Jól tudjuk, hogy a muraközi nép valamikor sok-sok selymet termelt, hiszen Csáktornyan külön selyemtenyésztési felügyelőség is volt. Azt is tudjuk, hogy azóta az eperlak nagy része kipusztult. Kettős kérelem fordultunk most ezért a derek és szorgalmas muraközi néphez.

Ne hagyjanak kihasználatlanul egyetlen megmaradt eperlét sem. Átlag minden eperla levelevél termelhető 1 kg selyemgubó. Ezért pedig a magyar állam 5 pengőt fizet. Tehát minden eperlőről 5 pengőt kereshet az, aki a tavaszi munka szünetében nem resteli azt a csekély fáradságot, amit a lombzedés jelent és amit még apró gyerekek is el tudnak végezni. Az állam ingyen adja az apró hernyókat és a tenyésztéshez szükséges tiszta papírt. Sőt, azokat, akik a legtöbb gubót termelik, még külön jutalomban is részesítik.

A Zalavármegyei Központi Szövetkezet ezúttal is 1000 pengő jutalmat oszt ki Zala megye legszorgalmasabb tenyésztői között. Az állam pedig a szorgalmas tenyésztőket úgy jutalmazza, hogy a 20 kg l. oszt. gubón felül beszolgáltatott minden kg. l. oszt. gubóért 7 pengőt fizet kilogrammonként. Szorgalmas nép többet kereshet a selyemtenyésztés egykorú könnyű munkájával, mint akármennyi borsóval vesződik és egyéb éven át.

A másik kérdés, hogy ezt a szép és könnyű keresetet biztosító eperlaktól óvni, gondozni és szaporítani úgy, hogy évről-évre több bevételt lehessen a selyemtenyésztésből. Eperlacsémétől szintén ingyen ad az állam, csak kérni kell.

Bizunk abban, hogy Muraköz derek népe minden erejével azon lesz, hogy sok-sok eperla viruljon újra Muraközben és minden hű népe sok-sok szép pengő kapjon. Akkor aztán újra él a szép békevilág, amikor Csáktornyan újra lesz selyemtenyésztési felügyelőség, ahol szeretettel irányítják majd a Muraköz népének szép jövedelmét biztosító selyemtenyésztést.

Addig pedig az okos szót megértők jelentkezzenek hernyóért vagy a „Muraköz” szerkesztőségéhez, vagy a következő címre: Magyar Királyi Selyemtenyésztési Felügyelőség Sumeg Zala megye.

Légrad község előjáróságtól

Hirdetmény

Légrad község előjárósága a község határában folyó Mura, Dráva folyók és azok mellette ugyan gyökerelt halászati jogot 1943. évi június 6-án d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen 5 évre berbeáda.

Előjáróság

ÁGYTOLLAKAT

Tarka, jobb	1-50	1-—	P.
Szürke, fosztott	4-—	3-—	2-50 P.
Fehéres, fosztott	8-50	7-—	6-— P.
I. rendű fehér fosztott	13-—	12-—	10-— P.
Pelyhes, dunnába	20-—	17-—	16-— P.
Pehely, paplanba	33-—	30-—	— P.
Szürke pehely	18-—	—	— P.

Szállít bérmentve utánnélt bruttó 5 kg-os papírzsákban

RÁCZ JÓZSEFNÉ ágytollüzlete,
KISKUNFÉLEGYHÁZA Holló Lajos utca 39.

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 május 28

Politikáki tjeđnik
Zide saki petek.

Dr. Szász Lajos m. kir. minister za obskrbu naroda je govoril za važna pitanja obskrbe naroda

Od potli, kak ja vodim brigu za obskrbu naroda - veli minister - s sakom prilikom sam otprto i istinski povedal se poteškoče i sprečke, štere je treba preladati. Navsek sem pokazal se ono, kaj sem včinił i one svoje plane, s šterimi mislim našu obskrbu naroda bole zasigurati. Osvedočen sam, da se v obskrbi naroda ne smeti prenagli. Skorom v sako vreme se moreju pripetiti takša pitanja, stera se imaju dobro, fletno i očivesno rešiti. Zato je jako važno, v obskrbi naroda se fletno rešavati, ali ako pregled-nemo pripečenje zadnjih let, moramo dojto na to, do dobro i na pravomu potu organizirana obskrba naroda, mora navsek napre gledati i kak je dalko to mogoče, nigdar nesme dojti do toga, da bi se nekaj moralo preveč naglo rešiti.

Od novoga gospodarskoga leta bode novi red za nutri davanje. V tem novim redu bodo polski gospodari meli takše nutri davanje, kaj bomo potli onoga, da se to nutri pobere, tulko hrane meli, kaj bomo mogli obskrbeti naroda celoga orsaga, se one ludi, šteri ne povaju hranu. Te zakone več naši ludi dobro znaju i sakomu gospodarju je dobro poznato, da juliša 1-ga na kakši način bo se moral odužiti za obskrbu naroda.

Za ono vreme sem višepot naglasil, da v isto vreme, da se napravi novi red za nutri davanje pre polskom gospodarenju, treba i obskrbu meštrov z nova organizirati. Samo pre obskrblenju meštrov je stvar čisto druga, kak pre polskom gospodarenju. Pre meštrij su velke spreke pre vekšem povanju. Pre polskom gospodarenju se z vekšim povanjem obskrba naroda zasigurala, ali pre meštrij nešterne sirove materiale nikak nemremo preskrbeti. Zato pre obskrblenju meštrov moramo iti za tem, da z onoga materiala, šteroga imamo, napravimo takšu robu, štero jednako moreju nucati si ludi, a kaj se napravi, mora se jednako i pravično rezdeliti. Denes si nišči nemre zbirati oprave po svojem gustušu, a kupovanje pak je treba tak ravnati, kaj nabodo jeni meli cele kupe robe, a drugi pak nikaj.

Za to smo dali vun zapoved, kaj se s sirovoga materiala nesmeju delati nikše luksuzne i moderne robe i obvezali smo fabrike, da smeju sirovoga materiala potrošiti samo za takše robe, štere celi narod nuca. Ran tak smo vredili i trgovinu. Stacunari dobiju robu, to moraju jednako rezdeliti i po službenoj ceni prodati i to se bo kontroleralo, kaj nabo nišči mogel cene nabijati. Zadnji tjeđen smo dali vun još jednu naredbu, s šterim smo zasigura-

li ludem najpotrebnešega materiala za opravu i obranili smo je od toga, kaj nabodo preždušni ludi spravili robe na kupe.

Čuda ludi si za ove naredbe tak misliju, kaj se stem morli oče zaprečiti kupovanje materiala za opravu, ali to neje tak, stem se neče zaprečiti kupovanje nekomu, nego samo to, kaj se bo roba pravično rezdela, kajli saki bo imel mogočnost kcoj dojti. Ne smeti to napraviti, kaj bi ludi mam išli po se, kaj je moči kupiti, odvučiti se one huđe šege, kaj bi ludi mam spraznili stacunari na kupe nosili robu, a drugi ludi šteri su jako potrebni, nemaju kaj kupiti.

Stom naredbom boi za trgovce leži. Štacunar bo znal kaj sme kupcu prodati i onda se nabo pripatilo, kaj bi mam prvi den rezdelił su robu samo za to, kajli nemre reći nedam, ako ga kupci prosiju i to sami takši, šteri imaju dosti robe, a itak se rivaju med prvimi za kupiti. Oštro je zrekel minister, da ako bi šteri trgovce delal proti zakonu, on bo odma vun sklučen z obskrbe z robom i proti tomu nega apelacije.

Zatem je minister rekeli, da ve ran tak brigu vodi i za obskrbu meštrov i o-

ni bodo tulikajše za kratko vreme dosti na red.

Za trgovinu z jejci je tulikajše vun dana nova naredba. Jejci pobirati smeju samo takši trgovci, šteri več zdavnja tiraju to trgovinu i znaju kak se more z jejci baratati. Ovi trgovci su dužni jejci skup nabrati i čuvati njih za vremena da ga njih na. Šteri trgovce to nabo spunil, zgubi pravo na trgovinu z jejci. V isto vreme sem odredil cenu za gospodare-trgovce i velke trgovce i to tak, kaj gospodari moreju biti zadovolni. Ta trgovina bo tulikajše pod kontrolom i črna trgovina bo se preganjala.

Ove se poteškoče kažeju, kaj se obskrba naroda mora položiti na siguren fundament, moramo napraviti dobru organizaciju na polu obskrbe, drugoč nigdar na bo mir pre obskrbi — tak je zvršil minister svoje reći.

Mi od naše strane samo tulko damo kcoj k ovomu govoru ministra, da fala Bogu, naša zemla je bogata, imamo sega dosti, v Megyimurju je još nišči ne hmrl od glada, samo ne je smeti robu skrivati i pohlepen biti, nego po poštenoj ceni dati onomu, šteri nuca. Osobito ne podpirati švercare, to su ludi nepriatelji domovine, vlečeju robu i hranu vun z orsaga samo zato kaj si svoje, nigdar site požerake hraniju i nikaj si ne tereju stem glavu, kaj naši domači ludi nemreju kcoj i stradaju z onim s čim nebi morali.

Velika sesija Magyarske Stranjke Života v Zalaegerszeđu

Naša stranja Magyarskoga Života je v nedeli držala v Zalaegerszeđu svoju velku konferenciju, na šteri su došli si poglavari stranjke,

med njimi i oblegati Megyimurja, vitez Horváth Ferenc generalmajor v penziji i Pecsormik Ottó.

Vitez gróf Teleki Béla velki išpan

je odprl sesiju, pozdravil je konferenciju i dale veli, da oni, šteri se najbolje očeju znati, a nečeju nositi nikšu odgovornost, štriju krive glase i stem potpunočuju nepriatelja, to su naši domači nepriatelji i držaju s zvanjskimi nepriatelji. Radi bi zrušili vrućanje med nami, kaj bi tak došli do svojih cilov. Ali mi trznu ludi još nemro pozabili pripečenje prvoga svetskoga tabora i se ono-

falinge, štere su nas zrušile.

Z lepimi rećmi se zmislil za našega velkoga Gospona Guvernera, šteri je s svojim spametnim gospodarenjem povekšal nam orsaga i onda dale veli, da moramo hoditi po potu szegedinske misli, ta nas bo dopelala do toga, da se bo z božom pomoćom spunila vladavina Korune Sveroga Štelana.

Kölsey István, orsački predsednik Magyarske Stranjke Života

je za njim držal velkoga govora, najpredi tolnacił našu znutrešnju politiku, za tem veli, da se naša zvanjska politika

bi prepoznal velku nesreću, štera bi nas čekala, ako bi nas oni prezagili. Kaj se v Polskoj pripetilo, grobi v šumi Katyn, dosti nam posvedoči, da niži za nas nebi bilo milosti, ako bi naši nepriatelji bili jakši od nas.

v ničem neje premenila. Naše dužnosti, štere smo sami z dobrom volom nase zeli proti osovinskim silam, spunjavljamo pošteno, kajli samo onda bomo moči dojti do onoga, kaj smo si za narod pred se zeli i misljimo, da nas bodo razmeł i denešnji ludi.

Tak veliju, da denes bolševiki nesu već ono, kaj su bili. Naši šteri su obhodili rusku frontu, dosti su toga vidli i posvedoćuju, da su to zločeste laži, ali makar bi se to bilo istina, jeli smo mi takši narod, da bi ober nas kralovali takši ludi, čuda nižeš od nas, šteri bi nas porinuli nazaj, a ne napre pomagali.

Nešterni su rekli, da bi za nas bole bilo, ako bi englezji bili jakši. Ali već znamo, kaj smo dobili od engleske vladavine, a ve da smo došli do bolševikov, nemre biti pošten človek, šteri ne

V soldackom pogledu dobro stojimo. Toga tabora nabodo rešile menjše bitke, nego ono, kaj

Kőbányai Polgári Serfőzde

muraközi egyedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ főraktára

jedini prodavec pive za Medjimurje i glavno skladišće PETANSKE kisele vode

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét ÁTHELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladišće i magazine PREMESTIL V
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)

bomo na zadnje postigli, a naše je vuľanje, da nas Bog nabo ostavil i bomo nepriatelja pretirali. Za nutri davanje veli Kőlesey István, da obskrbu naroda ne moći zasigurati prez toga, da nebi luđi pošteno nutri davali svoje pridele.

**Šteri gazda, prez svoje krivnje ne-
je mogel dosti napovati, njemu na-
bodo nikaj zeli**

ali za obskrbu celoga naroda saki gazda mora delati kak najbolje, da bo saki človek v državi došel do kruha. Država nemre i nabo podpirala

Vitéz Horváth Ferenc generalmajor v penziji

orsacki oblegat Doljnega Megyímurja se najpredi zmislił za našega Visokodostojnoga Gospona Guvernera, za tem pak je dal veliko poštuvanje našim pokojnim vitezam, ranjenikam, invalidam i ljubav njihovim familiam. Pozdravil je honvede, šteri su s fronte dimo došli i dale veli, da je magyarska soldačija štela na svojem mestu, držala je 200 kilometrov dugu frontu pre Don vodi i sigđi zaslužila diku magyarskomu honvedu. Makar ga nepriatelov bilo čuda više i imeli su više oružja i matriala, naši honvedu su sprečili nepriatelja, da neje mogel predreti frontu i zavzeti one zemle de kruh zraste i de su fabrike za taborski matrial. Zimska ofenziva je pokazala, da pre naši

Vitéz gróf Teleki Béla velki ispan

v svojem odgovoru v velikim veseljem pozdravila, prek vitéza Horváth Ferencu oblegata, megyimurškoga naroda. Kak je Magyarska Stranjka Života stala za Megyímurje kak jen človek onda, da je

Kršćanska magyarija vala i za trgovinu i za meštriju

Ilovszki János orsacki oblegat varaša Nagykanizsa govori za dalnje posle. Da se cene menjaju, to je v sakom taboru, a čuda je krivo poleg toga, kaj trgovina neje v našim rokam. Neje moći denes gospodariti po starinskim, saki matrial, saka roba mora dojt v kršćanske roke. Naša stranjka ima dužnost da 2000 let staru kršćansku kulturu vodi onak, kak smo ju hapili voditi od 1919. leta.

Glasi Magyarske Stranjke Života

Voditeljska konferencija

je bila majuša 24-ga v Drávanagyfalu, de su respravljali sakojačka pitanja, štera se tičeju stranjke, onda gospodarska i politička pitanja. Na konferenciji je bil i naš orsacki oblegat Pecsornik Ottó.

Konferencija stranjke v Felsőpusztala

Majuša 25-ga, v torč je naš oblegat Pecsornik Ottó v općini Felsőpusztala držal konferenciju. Bil je znijim Kovács István voditel stranjke s Csáktornya. Na konferenciju je došlo čuda domaćih i sosednih luđi.

Konferenciju je odprl Soltics István donaći predsednik, onda pak je naš oblegat, črez dve vure dal poznati našu zvenjsku i znutrešnju politiku i gospodarska pitanja, štere se tičeju naših poljskih gospodarov.

Govora su poslušali v najvećkom pažnjom i zadovolnosti i na zadnje je bilo čuda eljen kričov i pokanje z rokani.

Konferenciju je zaprl Soltics István predsednik i on se zafalil v ime domaćih govorniku za ovo lepo rezloženje i čuda truda.

one, šteri skrivaju hrane i očeju na čnom piacu zaslužiti velke dobičke.

Poljski gospodari bodo dobili bolše cene

kaj se tiče poljskih pridelov, cene bodo tak povekšali, kaj bodo naši gospodari našli svoje račune. A v isto vreme bodeju se i meštarske i fabričke cene zravnale tak, kaj bodo si luđi zadovolni. Ran tak bodo i činovničke i delavske plače zravnali, kaj bo i delavec za svoju službu nekaj mogel dobiti.

soldačiji ne moći prigovarati niti voditelam, niti honvedam.

Megyímurje i Magyarska Stranjka Života

Z velikim priznanjem govori dale vitéz Horváth Ferenc oblegat za to, da je orsacka vlada v velikom dušom došla na pomoć Megyímurju v gospodarskom i političkom pogledu. Pre tem ima velke zasluge Magyarska Stranjka Života i vitez gróf Teleki Béla velki ispan, šteri je jako marljiv, čuda truda si daje za svoj narod, a to priznaje i Megyímurje i poštuje svojega velkoga ispana.

bilo treba Megyímurje osloboditi od 23 letnoga jarma, za takšom ljubavi i ve obećavle, da bo najveć stal za dobro i vodil brige z megyimurškim narodom.

Honvedstvo naše razvijati čim bole, delati, poštuovati zakona, zdravu narodnu politiku tirati. Šteri nećeju delati i šinjtu krive glase med nami, one treba vun zmetati z med nas. Denes već vidimo, da su kršćeniki ne namo dobiti polski delavec nego i dobiti trgovci i meštři.

Konferenciju je vitéz gróf Teleki Béla velki ispan zaprl z većšim govorom.

Velka pofala našim honvedam od Gospona Guvernera

Visoko dostojni Gospon Guverner je majuša 14-ga dal vun soldačiju zapoved v šteri je jako poljsil našu soldačiju, štera se borila za obranu naše domovine i znijom skupa za celo Europu. Z globokom žalošću se zmislił za one vieteze, šteri su aldavali svoje življenje, ili zdravlje za obranu sladke matere zemlje.

Toplo se zafalil za vernost i velke aldove i ako bi vura pak tukla, si bodo nazaj na svojem mestu i tok, kak i predi, ran tak vitezki bodo branili i harčovali za bolšu budućnost naše Domovine.

Materin den v narodnoj školi v Csáktornya

V nedelju popoldan ob pol štri vuri su v narodnoj školi obdržali materinoga dneva. Došlo je do 300 roditelov, med njimi čuda seljskih žen štere su dole poslušali, kak se njihova deca vućuju poštuovati mater. Ta naša mlada deca su znala tak lepe verče i popevke, se na diku matere,

kaj su se matere plakale od veselja, k tomu su deca lepe više igrala, kajti imaju v školi i doval muziku. Materam je pater Bakos katket doval lepo prođestvo, kaj je materina ljubav i dužnost, a Kovácsics Ella navučitelica pak nim je po megyimurškom jeziku dala lepe navuke. Polti ove parade je bila roditeljska konferencija, na šteroj su navučiteli pripovedali, kak se deca vućuju i kak moraju roditeli žnjimi baratati.

Mali popevači bodo došli v Csáktornya na den Kristušovoga Zastupljenja

Ve na prtulej se v celom orsagu, z velikim veseljem spravljaju deca na paradni den, da bodo pokazala, kaj su se celo leto vućila.

Tak bodo letos i v Csáktornya prvić pokazala deca z dvajsti pet škol, kakše lepe magyarske popevke znaju s svih krajov orsaga.

Naši navučiteli se čuda trudiju z decom, ali i deca su marljiva, radi se vućuju, stariji pak je radi poslušaju i tak bomo i stem bliže došli k srcu naše magyarske matere zemle.

Popevali bodo v starim gradu pod vedrim nebom, naj se čuje do neba lepa popevka naše draže i neđužne dece.

Roditelji, rodbina, prijateli, tak kaj bodete si tam na veselje naše dece.

KAJ JE NOVOGA?

— **Novi levante zapovednik.** Magyoródy István szazados je s Zalaezerszega premešćen v Csáktornya za juraskoga levante zapovednika. Dodeljeni su v službu Kovács Lukács zasluž, Bótor Vince i Szűts Antal kadetstrazamešteri.

— **Muraszerdahely dobi ovodu.** Zastupstvo općine Muraszzerdahely je zreklo, da kajti se, tala Bogu, luri nabira većši broj dece, bodo postavili ovodu za malu decu. Za stroške općina da dve jezere pengó i čim doboju od drzave pomoć, bodo to detečju školu gori postavili.

— **Leventáske puće v Räckanizsa** su majuša 16-ga dvapol igralo lepu igru. Igru je obrnil na megyimurški jezik Bendekovics József navučitel a puće je vućila Boldog Maria navučitelica, voditelica leventáskih puć.

Igra je jako dobro zisla, kaj su nutri nabrali penez, bodo kupili lepu magyarsku zastavu, onda lepe linge, a bodo dali nekaj i za ranjeje honvede.

Ove naše lepe leventáske pućke smo vidli već i lani, da su svetili orsacku zastavu su se jako lepo pokazale z lepimi magyarskim plesni i sigurni smo da su se i polti čuda navuće magyarske kulture.

— **Štel je podmititi graničnoga vadasza.** Pinescz János z Novoga sela je štel preservati prez crvine i doktorske pregledbe zrebe prek granice pre općini Tófaldu pak je gražarom daval 10 pengó. Šod je strofal Pinescz Jánosa zbog podmitćenja na dva meseca rešta.

— **Posvećenje spomenika junakov i Orsacke Zastave v Perlaku ostavili su za kesneše vreme.** Velka općina Perlak, povijena z Megyímurjem je i stem pokazala, da ju zice vleće k magyarskoj domovini, kaj postavila spomenika svojim sinam, šteri su aldavali svoje življenje za magyarsku domovinu, a zvuć toga postavila i orsacku zastavu. To duplesno posvećenje kanil su držati, po prvom planu, majusa 30-ga.

Otprlo se kopališče Muraszentmárton (Vucskovecz)

Voda je pregledana i prednjena, da je puna z jodom i z voglenom kiselinom i jako je hasnovita za vraćiti reumatične betege, protina, ischiasa, betege na bubregama i srcu, proti kehlje i t. d. **Jako dobra pijača** z vinom i sadovnimi sokli.

Dober brežni luft, tihi poti za spacer, jako dobro mesto za počivati.

Kvarter i dobra košta se dobi v krčmi i privatnim ližam. Doktorska služba. Kopati se moči v kabinaj i v bazenu.

Autobus vozi z Csáktornya do Muraszentmártona, tam pak se dobiju kola. — Za dalnje moči pozvediti pre lastnika.

KRÁLJICS JÓZSEF, Csáktornya

Kak ve v zadnje vreme čujemo, posvečenje spomenika junakov i orsacke zastave toga dneva nabodo mogli obdržati, kajti tesko je doiti do materiala i tak do toga dneva nabodo gotovi z delom. Zato je poglavarstvo zreklo, kaj bodo to paradu potli obdržali.

— **V Megyímurju marljivo pobiraju canjke.** Naši Megyímurški leventasi i deaki z velikim veseljem pobiraju stare canjke i drugoga važnoga taborskoga materiala, stare gumije i tak dale. Ve se pobiralo po selim i naši ludi su se jako lepo pokazali pre pobiraju. Človek niti nebi veruval, kulko canjkov se pre liži najde. I se to čuda vala za novi material, kajti te canjke v fabriki opereju, reztrgaju semeleju i stoga se onda napravi nova roba. To je ve v taborsko vreme, da ga ne sirovooga materiala, jako važno. V općini Dravavásárhely su naši dobri dečki, mam prve dneve nabrali 14 vreć canjkov. Kak se vidi naši dečki ne pobiraju canjke za one hilere, štere dobiju po kili, nego z veseljem za to, kaj očuju hraniti svojoj domovini.

— **Pšenica med hrži neje stranijski material.** Po naredbi ministra za obrsku naroda, ako se med hrži najde i pšenica, to je time ne smeti nikaj odrecunati. Paragraf te naredbe glasi ovako: Odrecunati procente je smeti samo onda, ako se u hrži najde prek tri procenta stranijskoga, dračovoga semena, a pšenica štera za kruh barem tulko vala kak hrži, neje stranijski material.

— **Kakši obed se je v belgradskim krčmanu.** V jenim budapeštanski novinam čitamo, kakšoga obeda je denot moći dobiti v belgradskim krčmanu. Jaha z viganji prez zafreka i vrhina. Druga hrana v veći skuhani bazal, a tretja hrana osen sultih šve skuhani v vodi. Kruba na papiru 12 dele na dan ali kulko se haage, to je drugo pitanje, a kaj se dobi, ne moći pobotiti tak je ludi. Masca na mesec 8 deka. Onda mi tu v Megyímurju za kšnu nemremo. Bogu dosti zafaliti. Prinas, makar i slabese, kak predi, itak se sega zmore, i moći ne mora glada trpeti, što oće pošteno delati.

— **Zaklali su mladoga dečka v općini Damása.** Smrtna nesreća se pripetila v općini Damása. Dečki su med mulatovanje, pak su se med tem posvadhli. Med nimi je bil Furdí Mihály, on se posvadh z Bozics Ferencom, Furdí je hudo šnjaj i pobegel je. Ali poti je dosel nazaj i svaga je došla tak dalko, kaj su se i bili i stoji nemrenoj bitki je Furdí Bozicsa z nožom v brbet xpil i to tak jako, kaj je Bozics Ferenc hml. Zandari z Muragardonya su Furdí Mihály vložili. Od strane suda je bila vnu komisija i nesrećnoga Bozics Ferencsa su parali.

Furdí Mihály su otrhali Nagykanizsu i tam su ga deli v rešt.

— **Smrtna svaja na imendnevu.** Na žalost i druga smrtna nesreća se pripetila v općini Damása. Služili su imendneva i stoga su napravili veliko mulatovanje. Med tem su se dečki posvadhli i Petrácz József je z kulicom tak vudril Novak Jánosa po glavi, kaj je Novak omedlel. Dopolali su ga v špital v Csáktornya, a tam je hml. Kvizičija se vodi.

— **Zafalili su se megyímurcam za polsane jeji.** Pajdaška Služba soldačkoga špitala v Szombathelyu je pisala Pajdaškoj Službi v Csáktornya lista, v sterim se lepo zafalila, kaj su megyímurci dvapot skup nabrali i poslali jeji za ranjene honvede. Veliju da se duplit zafaliju za te vreden dar zato, kaj je došel s takše zemle, štera je ne zdavnja bila još pod ludskim jarmom i jako njih veseli, kaj su odvetki Zrinyiove soldacije tak verni svojoj domovini.

Nas pak jako veseli, kaj nemremo tak lepo napisati za naše dobre megyímurce, šteri znaju poštuвати branitelje naše domovine i šiduvati za njih.

**Šparati je rodolubnost,
fratiti je izdajstvo domovine!**

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Na početku minuloga tjedna čujemo samo za velke bitke pre Kuban vodi. V glavnom su nemški avioni bombardirali bolševičke železnice magazine i kasarne.

V nedelu dohaja glas, da su nemški granateri predri frontu pre Kuban vodi, de su bolševiki štel z velikim silami naše nazaj stisnuti. Pre ovoj vodi bili su se bolševiki već čez dugše vreme za jen most, reskirali su čuda rezervi ali ve se kocka obrnula, ve nemci idu napre i na više mesta su predri.

Ran tak su bolševiki biti bili pre varašu Lisicansk. Čez poldrugi den stalno su reskirali čuda ludi i materiala, bitka je bila jako oštra, ali na zadnje je je nemci zavrnuli.

V ponedelk su nemci vun dali glasa, da su sovjeti pre Kubanu zgbili čuda štukov, taborskih kol pušek i drugoga materiala.

Tork stopam čujemo, kak se zvršila nemška olenziva pre kuban vodi. Nemci su na više mesta predri, sovjetske trupe zaokrožili, rezirali i vništli tri sovjetske divizije.

Kak z nemške strane čujemo, počinek na sovjetskoj fronti ide proti kraju. Vode su se posušile, blata ga već ne, poti su dobri i to je vreme za velke olenzive. Z obredve strane patrole fest delaju, očuju zavzediti, kaj nepriatel dela. More biti, kaj se bo to počivanje vleklo još par tjedno, ali velka dela su na pragu.

Med tem nemški avioni fest dejaju. Pre Leningradu i Moskvi je su bolševiki čuda trup skup podigli, su fest bombardirali nepriatelске magazine i kasarne.

Jos tulko denemo kvoj, da su sovjeti od 1-15 maja zgbili 693 aeroplanov.

Za ov tjeden čujemo, daje na ovoj fronti se posad se bilo, spravljaju se velke stvari.

Magyarska telegrafška kancelaria je dala na glas, da je još 1911 leta dosel v zarobljenstvo Vlasov, ruska general, on je previedel, da v Rusiji nešterni prežbožni ljudi držiju v jarmu celoga naroda. Za to se glasil na raport pre nemškoj komandi, da oće organizirati velku soldaciju proti bolševizmu. Do ve je nabral do milion ludi, dobiju nemško oružje i bodo se bili proti prokletom bolševizmu za oslobodjenje svoje domovine.

Isto od Magyarske Telegrafške kancelarije čujemo da su sovjeti do ve zgbili od tabora, glada i rakofornu, betego do 30 milijonov ludi.

Afrička fronta

Bitka v Tunisu je zvršena. Zadnje dneve su se samo još one trupe bile, štere su još mišćuju neme. General Rommel je po zapovedi Hitlera, kancelaria i voditelja nemškoga naroda došel dimo, dobil je velku medalju i bude mel druge zadace.

Zafala

Sim našim priatelam i poznancam, šteri su došli na sprevod našega dobroga oca, brata, rogyaka,

Stefics Ferenc

ili su na drugi način delili našu velku žalost, z ovim potom zrečemo našu najtoplešu zafalu.

Žalosna familia.

Ova afrička bitka je trpela 35 meseci. Čez tri leta su nemški i taljanski junaki branili to zemlu v vrućini i pesku v takšim prihlkam, de človek svoje marše nebi pustil i stem delom zadržali su prejakoga i premoćnoga neprijateja tak dugo, dok se Europa obkolila s takšimi kulani, štere niti peklenaška vrata nemreju preladati.

Hitler kancelar i voditel nemškoga naroda se v jako lepom telegramu zafalil svojoj junačkol soldaciji za vitezkou harcuvanje.

Od februara meseca su englezi i amerikanci zgbili 1532 aeroplanu, a i ve stalno bombardiraju afrička stajališća za ladje i nedaju nerijatelju mira, da bi se mogel spraviti.

**Jeli si spunil svoju dužnost
proti našim vitezkim honvedam?**

Gospodarstvo

Opomena gospodaram!

Naša domovina stoji v taboru i si skupa smo soldati toga tabora. Naši oci, brati, sini stojuju dalko prek Karpatov, na velikim ruskim polanin na straži, a mi, šteri smo doma ostali i ne nam je Bog dal, da bi mogli s oružjem braniti našu jezero let staru domovinu, mi smo pak stražari domaće fronte. Stražari oni domaće fronte, štera niti najmenje ne oštane odzadi za zvujskom frontom, de se naši dicioni honvedi tak trdo boriju za naše dobro.

Naši gazdi spadaju med najjakše stupe naše domaće fronte. Ova gospodarska fronta je i do ve pokazala s svojim vernim delom i pravom rodolubnosti, da stoji na svojem mestu i da je vredna sako poštuvanje.

Gospodari! Domovina nas pak zove! Naše stare dužnosti je vlada dela na novi fundament. V novom gospodarskom letu nabo kontrole nabo rekviriranja, nego homo morali svoje dužnosti spunjavati na novoj torni. Ova nova forma ide za pošćenjem. Domovina pove, kaj nuca, a naša je dužnost, da se to stvorimo z ove blažene megyímurške zemle.

Do ve se ne nišči vkamil, što se vufal v gospodarstvo. Znamo i verjemo, da bodo naši gospodari i ve stali na mestu. Izdajtelu, takšemu, šteri bi samo navek štel zakone zigravati, nema mesta med nami.

Gospodari! Domovina zapoveda! Si skupa na delo!

Prva zapoved

Saki gospodar si naj spravi jenu velku kuvrtu ili škatulu, tam je treba nutri deti gospodarsku knjigu, se naredbe i zakone, šteri zidu, katastra i se cedule, štere se dobiju za nutri danu zrnje i se drugo. Sa pisma i se cedule naj navek bodo se na jenom mestu. Stem človek prešpara čuda neprih, kajti nigdar ne znati, da je kaj treba v roke zeti.

**Deset zapovedi za soldate gospodarske
fronte**

Po novoj naredbi za nutri davati

1. Pošteno i marljivo delati z semi silami,

Ruháit festesse, tisztítsa Oprave farbatí, čistítí pre

Pálcsicsnál

Csáktornyai Fiók:
Horthy Miklós tér 9.

to zahteva domovina i starinsko šopodarsko življenje.

2. Gospodariti navek po planu i spametno, kaj se bo ste blažene zemle moglo čim več ploda vun zeti i tak čim leži spuniti dužnosti nutri davanja.

3. Spuniti se naredbe vlasti. Kaj vlasti pitaju se istinski valuvati. Ako nekaj nepi dobro bilo zapisano, treba zahtevati, da se popravi.

4. Ne prečudapot bantuvati vlasti. Ako bomo stalno hodili vlastim na šinjak, bomo njih zaživali pre drugim važnim poslu.

5. Paziti na gospodarsku knjigu! Ako se zgubi, ne samo da je treba platiti za novu, nego nabo moči dokazati kaj smo nutri dali i tak bomo kvarni svojava poštenoga dela. V gospodarskoj knigi ne smeti nikaj popravlati, to ima samo vlast pravo.

6. Točno spuniti dužnosti nutri davanja. Paziti na oglasne štere vlasti vun daju, z onih je moči zavvediti, kaj i kam je treba nutri dati. Nigdar ne smeti biti zadnji, nego prvi pre nutri davanju.

7. Samo onomu prek dati pridele, šteri je na to ovlašćen. Drugomu prek dati je kvar za samoga sebe i za domovinu. Ako neznamo komu dati, onda rajši pitati vlasti.

8. ako smo spuniti svoje dužnosti nutri davanja i ako nam još ober ostane, onde to treba državati. Štem si bomo zmirlili dušno spoznanje i zaslužili poštovanje, a zvon toga od države dobimo premiu.

9. Nikaj na črni piac. Što kaj proda švercaram, štem podpira naše nepriatele. Niš jen gospodar nesme biti izdajitel črnoga piaca.

10. Neje dosti, da sami spunito svoju dužnost. Treba na to natirati i druge. Ako što neće delati i punta druge, treba ga tožiti. To smo dužnosti učinili za domovinu, za se i za našu decu. Med poštenimi gospodari nema mesta za izdajatele!

Hapili se bodo svilne gosenice hraniti

Maline su već lepo pune listja i za kratko vreme se bodo hapile delati te male gosenice.

Ve na prtlek je moči štem lepe penze zaslužiti, to je domači posel i moreju naj deca zvršavati. Što oče hraniti te gosenice naj pila pre općinskim polavarstvu, de bodo gosenice delili. Dobiti je za badav i kcoj luknjastoga papera. Gosenice živju na tem luknjastem paperu, z rokom lovitv gosenice ne smeti.

V jeni škatuli je 12 i pol deke ječi. Prvi den nucaju 5 deke listja, to se nabira saki den, deveti den več je treba jenu kilu, do petnajstoga dneva 5 kil, a do 22 dneva več 15 kil listja. Od 27 dneva saki den po 10 kil više tak, kaj zadnji den, to je 31 den pojeju 100 kil listja. Še skup jena gnejzda poje 440 kil malinovoga listja. Što črez mesec dni nemre nabrati tulko listja, naj ne zeme nase tulko gosenic, nego menje, kulko more nabrati.

Mokro listje ne smeti hraniti, od toga gosenice pogineju. **Listje se nesme pariti,** to gosenice nečeju jesti. Listje brati, da se rosa posuši i frisko hraniti.

Gosenice ne bantuvati. **Navek v čistom luftu,** je meti i čisto držati. Z rokom nigdar ne lovitv za to je paper. Z jene škatule dojde do 30-40 kil gobe i za to dobimo 150 pengi.

31. dneva je treba prepraviti satorre de se gosenice zapleteju, za 8 dni je treba gobe vun zeti, jako paziti pre tem, kaj se ne

strgaju i v korpici odnesti na mešto de je prek zemeju. Pre općini bodo povedali, de se bodo gobe prek jemale, plati se nam z gotovini penzezi.

Na malinaj ne smeti kitje trgati, samo listje brati. Ne smeti drevja skvariti, onda drugopot nabodo dale hasna.

Braniti i povati maline, čim več malin štem več hasna. Malina da zlato, kajti gosenice štere se od toga hraniju, daju zlatnu vrednost.

Brige voditi s sadovnjaki

Poleg svojih važnih gospodarskih poslov naši gospodari nesmeju pozabiti za sadovnjake. Lanjsko leto je pokazalo, da je jako vredno sadovnjake vrediti. Bilo je sada i cene su bile jako dobre. Zato se treba brgati za sadovnjake, makar što ima samo par drev. To je važno ne samo zato, kajti sadovnjak da dobru i zdravu hranu nego i za to, kajti sadovnjaka je moči obraniti samo tak, ako saki gazda dobro vrači i brani sako svoje drevce, makar ima čuda ili malo. Dober gazda se već v jeseni hopi vračiti sadovnjaka, a to je suhe kite doli odrezati, kore poštrugati, hudoga posušenooga sada doli pobrati i tak daie.

Ako se to dobro zvršimo, onda su nam prtlekiti posli čuda ležeši, kajti samo treba vništi ona mesta, de se kukci šteri čuda kvana delaju, skrivaju, kajti na čistom drevu se nemreju skrivati i sakojačke gobe zapovajati, a zvon toga smo s čišćenjem čuda toga vništiti. Kaj smo toga v ješen zamudili, nekaj još moremo nemeštiti. Male gosenice štere se od večerašnje zime skrivaju v gnejzde i grejeju jena drugu je moči v jutro zaras spoloviti i vništiti, najbolje je takse gosenice s canjki rezdruzgati. To je još ve moči učiniti i štem još čuda sada obraniti. Ran tak je treba pobrati lanjskoga posušenooga sada po drevju, kajti štoga se zvaljuju sake lele gobe plesnivoga, a od toga pak novi sad zgijni.

Ako je de štero drevce ranjeno, te je treba dobro počistiti i zamazati, kajti od dežnja svojoj sprhineju i tak postane celo drevce župkasto i dosta letno se posuši. Zvon toga se na sadovnom drevju najdeju sake lele vasi i kukci šteri jako čuda škodiju drevetu, to je se treba jako dobro počistiti.

Treba je drevje špricati i to višeput, kaj se se vništi, ka, drevetu i sadu škodi.

Drugi tjeđen bomo štampali pismo jenoga megyimurskoga gorinoga gospodara, šteri se jako dobro razme v to, kak je treba s sadovnjakom baratati. Z onoga se bo se dobro vidlo, kak je treba drevje čuvati.

Morami si čuvati naše sadovnjake, z malim trudom čuda hasna daju.

Pk. 172 sz. 1942. 1943. vghitő 13 sz.

Árverési hirdetésny

Dr. Schwarz Lajos esáktornyai ügyvéd által képviselt Gyurán József kuzmini lakos javára 2520 P toke és több követelés járuléka erejéig a esáktornyai kir. járásbírósg 1942. év 172 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtott szenedatol 1943. évi április hó 9-én lefoglalt 1340 P becsült ingóságokra a esáktornyai kir. járásbírósg fenti számu végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi M. E. t. c. 20 §-a alapján a fent megnevezett s a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltok javára is az árverés megtartását elrendelem, de

csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folamaltban nincs, végr. szenv. lakásán, üzletében Viziszentgyörgy—Lapáthegy leendő megtartására határidőül 1943. évi június hó 12 napjának délután 2 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt bika, uszó, sertések s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzletés mellett, esetleg becsáron alul is el fogom adni. Azon ingóságokra, amelyek kiküldési ára egyezer pengőn felül van az 5610 931 M. E. számu rendelet értelmében csak azok árverezhetnek, akik a kiküldési ár egytizedrészt bantpénzüll leteszik.

Csáktornya, 1943. évi május hó 5-én.

Elek László

kir. bír. végrehajtó, mint bírósági kiküldött

Pk. 5741 5742 sz. 1942. 1943. vghitő 148 149 sz.

Árverési hirdetésny

Dr. Schwarz Lajos esáktornyai ügyvéd által képviselt kő Zsigmonc Ferenc és Maria (Sztójko Bált gyám) javára ösz. 1107 P 51 fill. toke és több követelés járuléka erejéig a esáktornyai kir. járásbírósg 1937. 567—602 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtott szenedatol 1942. évi október hó 17-én lefoglalt 1260 P becsült ingóságokra a esáktornyai kir. járásbírósg fenti számu végzésével az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi M. E. t. c. 20 §-a alapján a fent megnevezett s a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltok javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folamaltban nincs, végr. szenv. lakásán, Lapány községben leendő megtartására határidőül 1943. évi június hó 7 napjának délután 5 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzletés mellett, esetleg becsáron alul is el fogom adni. Azon ingóságokra, amelyeknek a kiküldési ára egyezer pengőn felül van, az 5610 931 M. E. számu rendelet értelmében csak azok árverezhetnek, akik a kiküldési ár egytizedrészt bantpénzüll leteszik.

Csáktornya, 1943. évi május hó 5-én.

Elek László

kir. bír. végrehajtó, mint bírósági kiküldött

Na znanje

Poglavarstvo općine Légrad da na znanje, da bodo 1943. leta juniusa 6 ga, ob 10 vuri pred poddan dali na hitajniyu na pet let z rende pravo za ribe lovitv v Muri, Dravi i strugaj.

Poglavarstvo.

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szávanként 10 fillér. A vastagon nyomott szó kettenek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Ágyóttal, pelyhet, legelőbban **Koppelnél,** Szombathely, Kisludh Sándor utca 36.

Perje i pahulice za postelínje nálaféle pre **Koppela,** Szombathely Kisludh Sándor utca 36.

Zensku družinu i vincelere s famihom éceju za Baranyu. Pítali v varedninstvo novin.

Grunta jenu mekoltu, poleg ceste Szentilona prodam juniusa 6 ga na dobrovohoni hitajit. Pítali se moči saki den **Novák György** káma Szentilona.

Kupila bi deteča kola nucana, Pítali v uredninstvu.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felelős kiadó és lapkiadó: Pecsornik Ottó
Nyomat: Munkácsi Máté és Kárpátszék
Csektornya
Részvétel: Iskolai Székcs. Akad.